

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme  
**Herausgeber:** Suisse tourisme  
**Band:** - (1997)  
  
**Artikel:** Un été bourré d'idées  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-629758>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

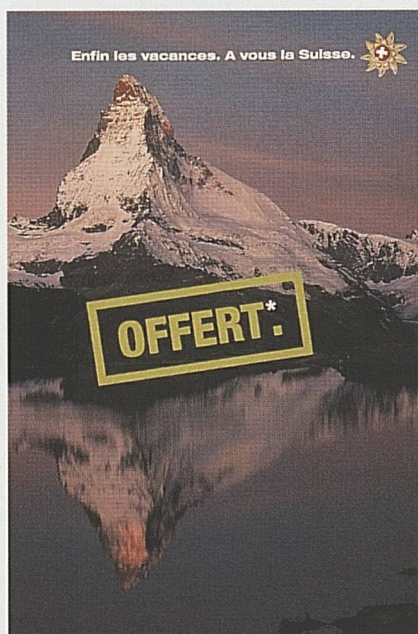
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Un été bou



La plupart des gens jouissent de leurs vacances en Suisse pendant l'été. En 1997, celui-ci a été particulièrement attrayant pour les hôtes de l'avant- et de l'après-saison.

## Une nuit offerte.

La saison d'été suisse 1997 a commencé avec une surprise: la Suisse a offert une nuit à ses hôtes. Dans cette sympathique action «Une nuit offerte» par les hôteliers suisses en collaboration avec Suisse Tourisme, les hôtes du monde entier ont payé en Suisse trois nuits d'hôtel et en ont reçu une quatrième, petit déjeuner compris, en cadeau.

Au total, 422 hôtels de toutes les régions de Suisse ont participé à cette action. Six catégories de prix étaient présentées à choix – les prix pour l'arrangement (trois nuitées, une quatrième offerte,

y compris le petit déjeuner) oscillaient entre 150 et 570 francs par personne en chambre double. Les offres étaient valables durant les périodes du 30 mai au 29 juin et du 12 septembre au 12 octobre.

Avec «Une nuit offerte», Suisse Tourisme a pu générer 52 000 nuitées supplémentaires. Environ la moitié des hôtes participants venaient de Suisse. Avec 20 000 nuitées supplémentaires, la combinaison d'un hébergement avantageux avec un déplacement bon marché (prix économique des Chemins de fer allemands pour la Suisse) a aussi fait mouche en Allemagne. L'intérêt des médias sur le plan international a été considérable. Comme contre-prestation aux quatre-vingts bons pour des séjours gratuits en Suisse, Suisse Tourisme a reçu la possibilité en Italie d'attirer l'attention sur «Une nuit offerte» par le biais de spots radio lors d'importantes émissions interrégio-





# rré d'idées.

nales et nationales. Cette promotion a même été qualifiée de «Best Deal of the Week» par le Los Angeles Times.

---

## **Vacances intéressantes pour familles. Suisse comprise.**

---

Pour les familles, la Suisse a arboré en été 1997 son meilleur visage. En collaboration avec des partenaires sélectionnés, Suisse Tourisme a présenté des offres attractives pour des vacances familiales riches en expériences dans une atmosphère de liberté et à des prix avantageux pour les nuitées. Avec beaucoup de fantaisie et un peu de chance, les enfants ont pu gagner, lors d'un concours, des vacances en Suisse pour toute leur famille. Chaque mois, une semaine de vacances familiales et deux séjours d'un week-end pour une famille de quatre personnes ont été tirés au sort.

Une campagne d'affichage sur grande échelle (3000 points d'affichage), menée en collaboration avec la Société générale d'affichage SGA, de nombreuses annonces et l'encartage de 200 000 posters familiaux dans une revue populaire ont attiré l'attention du public en Suisse sur cette action. Le spot diffusé par cinq radios locales sur le thème des vacances familiales a remporté la médaille d'argent lors de la remise annuelle des prix de l'Art Directors Club ADC de Suisse. Une campagne d'annonces en Allemagne, en France et en Italie a informé les hôtes potentiels des familles de nos pays voisins. Comme mesure d'accompagnement sur les principaux marchés, plusieurs articles de presse ont été rédigés et toutes les offres placées sur Internet. La promotion «Vacances intéressantes pour familles. La Suisse comprise.» a généré plus de 50 000 nuitées supplémentaires.

---

## **La Suisse. Par amour du vélo.**

---

Les préparatifs de la campagne «La Suisse, pays du vélo», qui sera inaugurée en 1998, ont eu lieu durant toute l'année sous revue. La nouvelle brochure «La Suisse. Par amour du vélo» a présenté sept des plus belles randonnées à bicyclette et contenait des offres attractives et des forfaits ainsi que beaucoup d'informations de valeur pour des vacances à bicyclette sans souci et riches en expériences dans notre pays.

Sondage auprès de la population locale: pourquoi faites-vous des vacances en Suisse? «Nous avons tout ce qu'il faut pour des vacances réussies: des lacs, des montagnes, des chemins de randonnée, des pistes cyclables – on peut faire du VTT ou du vélo partout – ce sont de bonnes raisons pour passer des vacances en Suisse.» (Source: Télévision suisse, TAF Life, 4.9.97.)

